

Paper Reference(s) 9UR0/01  
Pearson Edexcel Level 3 GCE

Urdu  
Advanced

Total Marks
-------------

PAPER 1: Translation into English, Reading  
comprehension and Writing (research task)

Thursday 25 May 2023 – Morning

Time: 2 hours 30 minutes

In the boxes below, write your name, centre  
number and candidate number.

Surname					
Other names					
Centre Number					
Candidate Number					

**YOU MUST HAVE**

**Nil**

**YOU WILL BE GIVEN**

**Text Booklet**

**INSTRUCTIONS**

**Answer Question 1 in Section A. Answer ALL questions in Section B. You must answer ONE question from Section C. Write approximately 300 to 350 words for questions in Section C.**

**We recommend you spend 20 minutes on Section A: Translation into English, 45 minutes on Section B: Reading comprehension and 1 hour 25 minutes on Section C: Writing (research task).**

**Answer the questions in the spaces provided – there may be more space than you need.**

**Turn over**

## **INFORMATION**

**The total mark for this paper is 80.**

**The marks for EACH question are shown in brackets.**

**Dictionaries are NOT allowed in this examination.**

**Documentation relating to the research is NOT allowed in this examination.**

## **ADVICE**

**Read each question carefully before you start to answer it.**

**Check your answers if you have time at the end.**

## **SECTION A**

### **Translation into English**

**Write your answer in the space provided.**

**We recommend you spend around 20 minutes on this section.**

**Look at the text for Question 1 in the Text Booklet.**

- 1 Translate the article about Western influence in Pakistan into ENGLISH.  
(20 marks)**

**Answer space continues on the next 3 pages.**

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

1 continued.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Turn over

1 continued.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**1 continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**(Total for Question 1 = 20 marks)**

**TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS**

**Turn over**



## **SECTION B**

### **Reading**

**We recommend you spend around 45 minutes on this section.**

**Open-response questions do not have to be written in full sentences and you may respond using single words or phrases.**

**You may use words from the texts but you must not copy whole sections.**

Look at the text for Question 2 in the Text Booklet.

2 پاکستان کے ایک اُردو اخبار میں عورتوں کو با اختیار بنانے کے عنوان پر مضمون پڑھیے۔

ہر جملے کا صحیح جواب چنیے اور چار درست فقرہوں پر ☒ کا نشان لگائیے:

(i) عورت کو با اختیار بنانے میں۔۔۔  
(1 mark)

A	معاشرے کا بہت بڑا کردار ہوتا ہے۔	<input type="checkbox"/>
B	تمام گھر والوں کا بہت بڑا کردار ہوتا ہے۔	<input type="checkbox"/>
C	صرف والدین کا بہت بڑا کردار ہوتا ہے۔	<input type="checkbox"/>
D	عورتوں کا اپنا بہت بڑا کردار ہوتا ہے۔	<input type="checkbox"/>

2 continued.

(ii) اکثر والدین اپنی بیٹیوں کی۔۔۔  
(1 mark)

A خواہشات پر اعتماد کرتے ہیں۔	<input type="checkbox"/>
B ضرورتوں پر اعتماد کرتے ہیں۔	<input type="checkbox"/>
C صلاحیتوں پر اعتماد کرتے ہیں۔	<input type="checkbox"/>
D کامیابیوں پر اعتماد کرتے ہیں۔	<input type="checkbox"/>

(continued on the next page)

Turn over

2 continued.

(iii) عبارت کے مطابق اب عورتوں اور مردوں

کے لیے۔۔۔  
(1 mark)

A ایک جیسے پیشے ہوتے ہیں۔	<input type="checkbox"/>
B الگ الگ پیشے ہوتے ہیں۔	<input type="checkbox"/>
C پیشے تیزی سے بدل رہے ہیں۔	<input type="checkbox"/>
D ایک جیسے پیشے ممکن نہیں۔	<input type="checkbox"/>

(continued on the next page)

2 continued.

(iv) کام کرنے والی خواتین کو اپنے مستقبل کے

بارے میں۔۔۔  
(1 mark)

A بے فکر ہونا چاہیے۔	<input type="checkbox"/>
B فکر مند ہونا چاہیے۔	<input type="checkbox"/>
C خوف زدہ ہونا چاہیے۔	<input type="checkbox"/>
D پُر امید ہونا چاہیے۔	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 2 = 4 marks)

---

Look at the text for Question 3 in the Text Booklet.

3 راجہ صاحب اور ایک اخباری نمائندے کے درمیان ہجرت پر شائع ہونے والا مکالمہ پڑھیے۔  
کون سے فقرے درست ہیں؟ چار درست فقروں پر ☒ کا نشان لگائیے:

<p>A راجہ صاحب نے برطانیہ سے ہجرت کا فیصلہ اپنے ملک کی ترقی کے لیے کیا۔</p>	<input type="checkbox"/>
<p>B راجہ صاحب پاکستان آنے سے پہلے برطانیہ میں تعلیم کے شعبے سے منسلک تھے۔</p>	<input type="checkbox"/>
<p>C دوست اور رشتہ دار راجہ صاحب سے خاندان کے ساتھ پاکستان ہجرت کی وجہ جاننا چاہتے تھے۔</p>	<input type="checkbox"/>

3 continued.

<p>راجہ صاحب کو پاکستان ہجرت کرنے D کے لیے زیادہ مشکلات سے نہیں گزرنا پڑا۔</p>	<input type="checkbox"/>
<p>راجہ صاحب برطانیہ پیسہ کمانے کے E لیے آئے تھے۔</p>	<input type="checkbox"/>
<p>راجہ صاحب کے بھائیوں نے ان کی F مالی امداد کی۔</p>	<input type="checkbox"/>
<p>پاکستان آنے کے لیے راجہ صاحب کی G کوئی خاص سوچ نہیں تھی۔</p>	<input type="checkbox"/>

(continued on the next page)

Turn over

3 continued.

<p>راجہ صاحب کا برطانیہ آنے کا مقصد H صرف تعلیم حاصل کرنا تھا۔</p>	<input type="checkbox"/>
<p>راجہ صاحب نے اپنی اولاد کو پاکستان I کی ثقافت سے قریب کرنے کے لیے ہجرت کی۔</p>	<input type="checkbox"/>

(Total for Question 3 = 4 marks)

---

Turn over



Look at the text for Question 4 in the Text Booklet.

4 اردو کے ایک اخبار میں خیبر پختون خواہ کے دیہاتوں میں جاگیرداری کے سماجی اثرات کے بارے میں ایک مضمون پڑھیے اور سوالوں کے جوابات اردو میں لکھیے۔

(a) پاکستان کے کئی گاؤں کس وجہ سے جانے جاتے ہیں؟  
(1 mark)

---

---

(continued on the next page)

4 continued.

(b) خیبر پختون خواہ کے دیہات میں لوگ حجرے

میں کیوں جمع ہوتے ہیں؟

(2 marks)

---



---



---

(c) گاؤں میں رہنے والوں کا ایک دوسرے سے

ملنے کا کیا فائدہ ہوتا ہے؟

(1 mark)

---



---

4 continued.

(d) خیبر پختون خواہ کے دیہاتوں میں جاگیردارانہ  
نظام سے امن و سکون کیسے قائم ہوتا ہے؟  
(1 mark)

---



---

(e) گاؤں کی ترقی اور خوشحالی میں لوگ کیسے حصہ  
لیتے ہیں؟  
(1 mark)

---



---

(Total for Question 4 = 6 marks)

---

Turn over

**Look at the text for Question 5 in the Text Booklet.**

5 پاکستان میں عورتوں کے کام کرنے کی جگہ پر ایک  
اخباری بیان پڑھیے۔ سوالوں کے جواب اردو  
میں لکھیے۔

(a) ترقی پذیر ممالک میں عورتوں کے کام  
کے حالات کیوں بدل رہے ہیں؟  
(1 mark)

---

---

**(continued on the next page)**

5 continued.

(b) پاکستان میں کام کی جگہ پر عورت اور مرد کی  
برابری کے علاوہ اور کن چیزوں پر پالیسیاں

بن رہی ہیں؟  
(2 marks)

---

---

---

(continued on the next page)

5 continued.

(c) آج کی عورت کام کے بارے میں ذمہ داریاں  
پوری کرنے میں کیوں نمایاں ہے؟  
(1 mark)

---

---

(d) پاکستان میں کام کرنے والی عام خواتین بڑے  
عہدوں تک کیوں نہیں پہنچ سکتیں؟  
(1 mark)

---

---

(continued on the next page)

Turn over

5 continued.

(e) پاکستان کے اہم شعبوں میں کام کرنے کی  
خواہش رکھنے والی عورتوں کی تعداد کو کیسے  
بڑھایا جا سکتا ہے؟  
(1 mark)

---

---

(Total for Question 5 = 6 marks)

---

---

**TOTAL FOR SECTION B = 20 MARKS**

**Turn over**

## **SECTION C**

### **Writing (Research Task)**

**Respond to ONE question from this section.**

**We recommend that you spend around 1 hour 25 minutes on this section.**

**Write approximately 300 to 350 words.**



**EITHER**

**Look at the text for Question 6 in the Text Booklet.**

6 پاکستان میں ملکی اور غیر ملکی نظام تعلیم  
 پاکستان میں ملکی اور غیر ملکی نظام تعلیم کے بارے  
 میں درج ذیل اقتباس پڑھیے۔  
 اپنی تحقیق اور درج بالا اقتباس کی روشنی میں اس  
 بیان کا تنقیدی تجزیہ کیجیے۔  
 "پاکستان کی ترقی میں ملکی اور غیر ملکی تعلیمی نظام  
 دونوں کا کردار اہم ہے"  
 (40 marks)

**(continued on the next page)**

**Turn over**

OR

Look at the text for Question 7 in the Text Booklet.

7 آپ کی تحقیق کا مرکز پاکستان یا پھر ہندوستان کا کوئی علاقہ جہاں اردو سرکاری زبان ہو، ہونا ضروری ہے۔

عوام کی سوچ کو تبدیل کرنے میں میڈیا کے کردار کے بارے میں درج ذیل مضمون پڑھیے۔

اپنی تحقیق اور درج بالا اقتباس کی روشنی میں اس بیان کا تنقیدی تجزیہ کیجیے۔

"عوام کی سوچ بدلنے میں اردو میڈیا کا بہت بڑا کردار ہے"

(40 marks)

(continued on the next page)

Turn over

OR

Look at the text for Question 8 in the Text Booklet.

8 پاکستان سے ہجرت

پاکستان سے دوسرے ممالک کی طرف ہجرت کرنے کی وجوہات پر درج ذیل اقتباس پڑھیے۔

اپنی تحقیق اور درج بالا اقتباس کی روشنی میں اس بیان کا تنقیدی تجزیہ کیجیے۔

"اچھے مستقبل کی خاطر ملک سے ہجرت کرنا بری

بات نہیں"  
(40 marks)

(continued on the next page)

Turn over

OR

Look at the text for Question 9 in the Text Booklet.

9 پاکستان میں ماحولیاتی مسائل اور اقدامات

پاکستان کی تیزی سے بڑھتی ہوئی آبادی اور کم پانی کی صورتحال کے بارے میں درج ذیل اقتباس پڑھیے۔

اپنی تحقیق اور درج بالا اقتباس کی روشنی میں اس بیان کا تنقیدی تجزیہ کیجیے۔

"مستقبل میں پاکستان میں پانی کی قلت کی ذمہ دار حکومت ہے"

(40 marks)

(continued on the next page)

Turn over

**Indicate your question choice on this page.**

**Indicate which question you are answering by marking a cross ☒ in the box. If you change your mind, put a line through the box ~~☒~~ and then indicate your new question with a cross ☒.**

**Chosen question number:**

**Question 6** ☐

**Question 7** ☐

**Question 8** ☐

**Question 9** ☐

**Answer space continues on the next 7 pages.**

---

---

---

**Turn over**

Section C continued.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Section C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**

**Section C   continued.**

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**Turn over**



Section C continued.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Section C continued.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Section C continued.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Section C continued.

[illegible]

**TOTAL FOR SECTION C = 40 MARKS**

**TOTAL FOR PAPER = 80 MARKS**

# END OF PAPER